



Crna Gora
Ministarstvo ekologije,
održivog razvoja i razvoja sjevera

Informacija o Partnerskom sporazumu u okviru projekta TRITON

Novembar, 2025. godine

Informacija o Partnerskom sporazumu u okviru projekta TRITON

Ministarstvo ekologije, održivog razvoja i razvoja sjevera Crne Gore planira da učestvuje kao partner u međunarodnom projektu **TRITON – Unapređenje efikasnosti instrumenata politike za zaštićena morska područja**, koji će se realizovati u okviru programa Interreg Europe 2021–2027. Projekat je sufinansiran iz sredstava Evropskog fonda za regionalni razvoj (ERDF) i usmjeren je na unapređenje javnih politika i jačanje institucionalnih kapaciteta u oblasti zaštite morske životne sredine.

Partnerski sporazum predstavlja osnovni pravni dokument koji definiše međusobne odnose, prava, obaveze i odgovornosti svih uključenih partnera u okviru projekta TRITON. Dokument je izrađen u skladu sa pravilima i procedurama programa Interreg Europe, i predstavlja preduslov za zvaničan početak sprovođenja projektnih aktivnosti.

Ključne odredbe Sporazuma o partnerstvu:

- Prava i obaveze partnera: Precizno su utvrđene uloge svakog partnera, kao i njihova odgovornost u ostvarivanju ciljeva projekta, uključujući tehničko i finansijsko izvještavanje;
- Finansijsko upravljanje: Sporazum reguliše načine korišćenja sredstava, pravila sufinansiranja, dokumentovanje troškova i usklađenost sa pravilima ERDF-a;
- Upravljanje projektom: Definisani su mehanizmi koordinacije, strukture upravljanja (npr. upravni odbor) i procedure za donošenje odluka tokom trajanja projekta;
- Rješavanje nesporazuma: Uspostavljeni su koraci za mirno rješavanje potencijalnih konflikata među partnerima, uključujući internu medijaciju i, po potrebi, angažovanje trećih strana;
- Održivost rezultata: Partneri se obavezuju da obezbijede dugoročnu primjenu i dostupnost rezultata projekta nakon njegovog formalnog završetka.

O projektu TRITON

Projekat TRITON doprinosi ostvarenju ciljeva politike „Zelenija Evropa“, u okviru EU kohezijske politike, kroz unapređenje zaštite životne sredine, otpornosti na klimatske promjene i održivo upravljanje prirodnim resursima. Fokus projekta je na jačanju instrumenata politike za upravljanje zaštićenim morskim područjima (MPA), uključujući lokalitete u okviru mreže Natura 2000 – područja od značaja za EU (SCI), posebna područja očuvanja (SAC).

Projekat će se realizovati od 2025. do 2029. godine, a aktivnosti uključuju tematske radionice, međuregionalne razmjene znanja, peer review evaluacije i pilot mjere. TRITON ima za cilj da doprinese usklađivanju nacionalnih politika sa evropskim standardima i osigura dugoročno očuvanje morskog biodiverziteta.

Ministarstvo ekologije, održivog razvoja i razvoja sjevera Crne Gore je u fazi pripreme za uključivanje u projekat TRITON. Nakon formalnog potpisivanja Sporazuma o partnerstvu, Ministarstvo će započeti sa aktivnosti u okviru svog nacionalnog segmenta projekta, sa posebnim fokusom na unapređenju i implementaciji Strategije zaštite morske životne sredine Crne Gore, razvoj planskih dokumenata i jačanje kapaciteta institucija koje upravljaju morskim zaštićenim područjima.

Ukupna vrijednost projekta iznosi 1.399.960,00 €, od čega je 1.119.968,00 € obezbijedeno iz sredstava Evropskog fonda za regionalni razvoj (ERDF), u okviru programa Interreg Europe 2021–2027. Buzet Ministarstva je 260 000€, dok se 20% kontribucije obezbjeđuje kroz redovne plate angažovanih na projektu.

U TRITON projektu učestvuje **šest partnerskih institucija iz različitih evropskih zemalja**, koje doprinose razvoju i primjeni rješenja prilagođenih svojim teritorijalnim i institucionalnim kontekstima:

- **Italija:** Projekat predvodi **Konzorcijum za upravljanje rezervatom Torre Guaceto**, fokusiran na unapređenje plana upravljanja za **Državni prirodni rezervat Torre Guaceto** i SCI lokalitet *Torre Guaceto e Macchia S. Giovanni (IT9140005)*;
- **Španija:** **Autonomna zajednica Regije Murcia**, putem **Generalne direkcije za prirodnu baštinu i klimatsku akciju**, radi na poboljšanju Operativnog programa za ovu regiju u okviru ERDF perioda 2021–2027;
- **Rumunija:** **Nacionalni institut za istraživanje i razvoj Delte Dunava**, u saradnji sa **Upravom rezervata biosfere Delta Dunava**, radi na ažuriranju Plana upravljanja i regulatornog okvira za ovo značajno područje;
- **Holandija:** **Izvršna agencija Ministarstva za infrastrukturu i upravljanje vodama** (regionalna kancelarija), koja će unaprijediti Natura 2000 plan upravljanja za **Dogger Bank**, posebno područje očuvanja u Sjevernom moru;
- **Litvanija:** **Uprava zaštićenih područja Litvanske regije Minor**, fokusira se na modernizaciju Plana upravljanja za **Regionalni park Pajūris (obalni park)**;
- **Crna Gora:** **Ministarstvo ekologije, održivog razvoja i razvoja sjevera** ima ključnu ulogu u jačanju institucionalnog okvira za zaštitu mora kroz unapređenje **Strategije zaštite morskog životnog sredine Crne Gore**. Kroz saradnju sa međunarodnim partnerima, Ministarstvo jača nacionalne kapacitete i doprinosi efikasnijem sprovođenju politika očuvanja morskih resursa.

Project Partnership Agreement

TRITON: Improve the policy insTRuments efficiency of the marine sITes of cOmmunity importaNce

Preamble

Having regard to:

Article 26 (1) a of Regulation (EU) 2021/1059 on specific provisions for the European territorial cooperation goal (Interreg) supported by the European Regional Development Fund and external financing instruments;

the following agreement is hereby made between the lead partner (LP) of the project and the project partners (PPs) as listed in the latest approved application form for the implementation of the Interreg Europe project 3C0961, Improve the policy insTRuments efficiency of the marine sITes of cOmmunity importaNce, TRITON approved by the Monitoring Committee of the Interreg Europe Programme on 13/12/2024

Abbreviations

Programme – Interreg Europe Programme

EU – European Union

JS - Joint Secretariat

LP - Lead Partner

MA - Managing Authority

PP - Project Partner (PPs – Project Partners)

Article 1: Legal framework

1. The following legal provisions and document constitute the contractual basis of this partnership agreement and the legal framework for the implementation of the project TRITON:

- The European Structural and Investment Funds Regulations, Delegated and Implementing Acts for the 2021-2027 period, as further specified below;
- The Interreg Europe Programme approved by the European Commission setting the programme (hereinafter referred to as Interreg Europe Programme);
- The laws of the PP's countries applicable to this contractual relationship.

2. The following laws and documents constitute the legal framework applicable to the rights and obligations of the parties to this agreement:

- Regulation (EU, Euratom) No 2024/2509 of the European Parliament and of the Council of 23 September 2024 on the financial rules applicable to the general budget of the Union, together with related Delegated or Implementing Acts;

- The European Structural and Investment Funds Regulations, Delegated and Implementing Acts for the 2021-2027 period, especially:
 - Regulation (EU) No 2021/1060 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021, laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund Plus, the Cohesion Fund, the Just Transition Fund, and the European Maritime, Fisheries and Aquaculture Fund and financial rules for those and for the Asylum, Migration and Integration Fund, the Internal Security Fund and the Instrument for Financial Support for Border Management and Visa Policy, and repealing Council Regulation (EC) No 1303/2013, and any amendment;
 - Regulation (EU) No 2021/1058 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 on the European Regional Development Fund and on the Cohesion Fund, and repealing Regulation (EC) No 1301/2013, and any amendment;
 - Regulation (EU) No 2021/1059 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 on specific provisions for the European territorial goal (Interreg) supported by the European Regional Development Fund and external financing instruments, and repealing Regulation (EC) No 1299/2013, and any amendment;
- Regulation (EU) 2016/679 of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation, GDPR);
- Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union, Commission Regulation (EU) No 2023/2831 on the application of Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union to de minimis aid, Regulation (EU) No 651/2014 declaring certain categories of aid compatible with the internal market in application of Articles 107 and 108 of the Treaty; Delegated and Implementing acts, as well as all applicable decisions and rulings in the field of state aid;
- All other EU legislation and the underlying principles applicable to the LP and the PPs, including the legislation laying down provisions on competition and entry into the markets, the protection of the environment, and equal opportunities between men and women;
- Financing agreements signed by the European Commission, the Managing Authority and the EU candidate countries participating in the Programme, published on the programme website;
- National rules applicable to the LP and its PPs and their activities;
- Project data, comprising but not limited to latest project documentation such as application form and all project information available in the electronic system;
- the subsidy contract, concluded between the LP of the project and the MA;
- All manuals, guidelines and any other documents relevant for project implementation in their latest version, as published on the programme website.

Should the above-mentioned legal norms and documents, and any other documents or data of relevance for the contractual relationship be amended, the latest version shall apply.

Article 2: Definitions

For the purposes of this partnership agreement, the following definitions apply:

- **Project partner (PP):** any institution financially participating in the project and contributing to its implementation, as identified in the latest approved application form. It corresponds to the term “beneficiary” used in the European Structural and Investment Funds Regulations.
- **Lead partner (LP):** the project partner designated by all partners and who assumes responsibility for ensuring implementation of the entire project according to Articles 23 (5) and 26 (1) b of Regulation (EU) No 2021/1059.
- **Project data:** data comprising but not limited to all latest project documentation such as latest approved application form and all project information available in the electronic system (Interreg Europe Portal).

Article 3: Subject of the Partnership Agreement

This partnership agreement lays down the arrangements regulating the relations between the LP and all the PPs, in order to ensure sound implementation of the project as in the latest version of the project data, as well as in compliance with the conditions for support set out in the European Structural and Investment Funds Regulations, delegated and implementing acts, the Interreg Europe Programme and programme manual, and the subsidy contract signed between the MA and the LP.

Article 4: duration of the partnership agreement

The present partnership agreement comes into force once it has been signed by the LP and each PP individually, and under the condition that the project is approved for co-financing by the programme. It remains in force until the LP and PPs have completed in full their obligations as further defined in article 6 of this agreement towards the MA and any relevant European body. Notwithstanding the entry into force of the partnership agreement as indicated above, the obligations of the partners based on the legal framework included in article 1 are applicable from the start of the project.

Article 5: Roles and duties in the partnership

The LP of the project:

- is entitled to represent the PPs in the project.
- is responsible for the overall coordination, management and implementation of the project towards the MA.
- ensures timely start and implementation of the activities within the lifetime of the project, in compliance with all obligations to the MA. The LP must notify the JS of any factors that may adversely affect implementation of the project activities and/or financial plan.

- monitors the delivery of the agreed work plan setting out tasks to be undertaken as part of the project, the role of the PPs in their implementation, and the project budget.
- prepares and submits the project progress reports, including supporting documents, according to the programme manual, and additional requested documents and/or information from JS and MA.
- addresses requests for project modifications, according to the programme manual.
- is, in general, the contact point representing the partnership for any communication with the JS/MA or any other programme body.
- provides the partners with copies of all relevant project documents, and reports on the implementation of the project. The LP must regularly inform the PPs of all relevant communication between the LP and the JS/MA.

PPs are the bodies responsible for carrying out specific project activities in the manner and scope indicated in the project data (in particular in the latest approved application form). PPs commit themselves to undertake all steps necessary to support the LP in fulfilling its obligations as specified in the subsidy contract signed between the MA and the LP, as well as in this agreement.

The PPs must:

- actively cooperate in the implementation of the project;
- cooperate in the staffing and/or financing of the project in accordance with the partnership agreement;
- keep to other obligations based on this partnership agreement;
- provide the LP with all the information and documents required for coordinating and regularly monitoring the technical and financial progress of the project, and necessary in preparing the progress and final reports concerning the part of the project that the partner is responsible for;
- provide any additional information related to reporting to the LP or JS/MA if requested, in due time;
- inform the LP of any change related to the name of their organisation, contact details, legal status or any other change concerning the partner organisation which may have an impact on the project or on their eligibility to the programme.

The PPs must also:

- carry out the specific activities set out in the project data in line with the latest version of the application form;
- comply with any deadlines set by the programme, the LP or agreed within the partnership;
- notify the LP of any factors that may adversely affect implementation of the project in accordance with the project data and lead to a deviation.

In particular, for the part of the project for which it is responsible, each PP must ensure:

- that it complies with relevant rules concerning, inter alia, equal opportunities, protection of the environment, financial management, project branding and visibility rules, procurement rules and State Aid;
- that its project activities are implemented in accordance with the rules and procedures set in the programme manual;

Article 6: Financial management of the project

Each PP must:

- set up separate accounting records or use an appropriate accounting code for all transactions relating to the operation, ensuring that expenditure as well as the received national and programme co-financing related to the project, are clearly identified.
- strictly follow the EU eligibility rules as well as further eligibility rules set up by the programme in the programme manual and, if applicable, national rules.
- be responsible for guaranteeing the sound financial management of programme funds received and, in cases of recovery, for reimbursing the LP or relevant programme body directly unduly paid programme co-financing, in accordance with the rules and procedures set in the programme manual. In the case of national contribution, the specific regulation of the country granting it applies.
- regularly and timely submit expenditures for verification to the designated controllers, according to the rules set at programme and national level. Verified expenditures must be submitted through the programme's electronic monitoring system (Interreg Europe Portal) to the LP immediately after verification.
- ensure that the expenses incurred are strictly related to the project activities, in line with the project data.
- ensure that programme requirements on eligibility of expenditure as stated in the programme manual are strictly respected.
- set up a physical and/or electronic archive where data, records and documents composing the audit trail are stored, in compliance with the requirements described in the programme manual.

Furthermore, the LP must:

- ensure that the expenditure presented by the PPs participating in the project has been incurred for the purpose of implementing the project and corresponds to the activities agreed between those partners as specified in the project data.
- verify that the expenditure presented by the PPs participating in the project has been validated by controllers, according to the rules set at programme and national level.
- receive programme co-financing for the entire project and transfers it to the other PPs participating in the project within 30 days of its receipt.
- constantly monitor the spending of the project budget foreseen for each PP, and ensure that budget shifts are carried out within the limits and according to the rules as set out by the programme in the programme manual,

If a PP fails to inform the LP of any deviation from the project data, the LP is then entitled to refuse to include in the project progress report the costs of this partner that are connected to unjustified deviations and/or that result in an overspending of the approved budget of this partner. Similarly, if a PP fails to provide the necessary input for the preparation of the project reports within the deadline agreed with the LP, the LP may be obliged to submit to the programme the joint progress report without the costs of this PP, in coordination with the JS.

Programme co-financing payments not requested by each PP in time and in full in line with the project planned expenditure included in the project data may be lost for the project partner concerned.

The PPs must provide access to the premises, documents and information, irrespective of the medium in which they are stored, for verifications by the MA, the JS, the AA, relevant national authorities, authorised representatives of the EC, the European Anti-Fraud Office (OLAF), the

European Court of Auditors, the Group of Auditors and any external auditor authorised by these institutions or bodies. These verifications may take place up to 5 years from 31 December of the year of the last payment from the programme to the LP or PP. The PPs must ensure that all original documents, or their certified copies, in line with the national legislation related to the implementation of the project, are made available until the above final date of possible verifications, and until any on-going audit, verification, appeal, litigation or pursuit of claim has been completed.

Article 7: Recoveries

Should the MA, in accordance with the provisions of the respective articles of the subsidy contract, demand repayment of programme co-financing already transferred, each PP must transfer to the LP or relevant programme body any amounts paid to them in excess, according to the rules and timeframe as set out by the programme in the programme manual and recovery documents.

In such cases, the LP must immediately forward to the PPs the recovery documents received from the MA/JS and notify every PP of the amount repayable.

If the recovery concerns the LP alone, then the LP must not stop payments to the other PPs.

Article 8: Modifications, withdrawal from obligations

The LP and each PP agree not to withdraw from the project unless there are unavoidable reasons for doing so. Should this nonetheless happen, the LP and the remaining PPs must find a solution in agreement with the rules and procedures as described in the programme manual.

Should a PP fail to comply with its obligations under this partnership agreement, the partnership may decide as a last resort to remove this PP from the project and request modifications in accordance with the procedures outlined in the programme manual.

The LP can, if necessary, request modifications of the project data to the JS/ MA or other relevant programme body. Any modifications requested, including budget, partnership and operational changes, must be agreed and authorised by the PPs of the project beforehand, according to pre-agreed rules of procedure or other decision-making mechanism established in the partnership.

The LP and PPs must strictly follow the provisions of the programme manual when requesting and/or implementing modifications in the project.

Article 9: Information and communication, publicity and branding

The LP and the PPs must comply with the EU publicity rules as well as the communication requirements outlined in the programme manual and provide any material developed during the lifetime of the project that may be useful for publications at the programme level.

In the spirit of cooperation and exchange, the LP and PPs ensure that any output and result produced during project implementation can be used by all interested parties and organisations and are in the public interest and publicly available. The MA/JS and any other relevant

programme, EU and national body can use them for information and communication purposes in the framework of the programme.

Moreover, the PPs will support the LP and play an active role in any actions organised by the programme to disseminate and capitalise on project results.

Article 10: Intellectual property rights, confidentiality and conflict of interest

The LP and PPs must undertake to enforce all applicable national and EU law, including but not limited to laws on intellectual property rights, especially copyright, regarding any output produced as a result of project implementation.

The LP or PP shall ensure that it has all rights to use any pre-existing intellectual property rights, if necessary for the implementation of the project.

The LP and PPs are obliged to take all necessary measures to avoid conflicts of interest, and to keep each other informed without delay on any circumstances that have generated or may generate such conflict.

The LP and PPs are obliged to inform the relevant programme bodies if there is any sensitive or confidential information related to the project that may not be published or made publicly available. This clause does not affect the LP and PPs obligation to make all results and outputs of the project available to the public.

Article 11: Decision-making under this agreement

Decisions regarding the:

- general project activities will be taken by the Steering Committee
- individual activities of PPs will be taken by the partner
- general project budget will be taken by Steering Committee
- individual budget of PPs will be taken by the partner
- request for the exclusion and addition of PPs will be taken by the Steering Committee

The decision will be taken by majority vote

Article 12: third party contracts, liability and outsourcing

In the case of cooperation with third parties including but not limited to sub-contractors, with regard to the project, the relevant PP remains solely responsible towards the other PPs concerning compliance with its obligations as set out in the programme manual. Whenever it is relevant for other PPs, PPs must inform each other about the scope of such contracts and the names of the contracted parties.

Should a PP not comply with its obligations, this PP shall be the sole responsible for damages and costs resulting from this non-compliance.

Article 13: Assignment, legal succession

In case of legal succession, e.g. where the LP or any PP changes its legal form, the LP or PP is obliged to transfer all duties and obligations under this contract to its successor. Legal succession shall be formalised in a project data modification.

Article 14: Amendment of the partnership agreement

Amendments to the partnership agreement must be properly documented. If applicable in accordance with the rules and procedures as set out in the programme manual, the LP presents the amended partnership agreement to the relevant programme body without undue delay.

Article 15: Termination

The partnership agreement must be terminated as a consequence of termination of the subsidy contract. Following termination of the partnership agreement, the LP and PPs are still obliged to comply with all the requirements after project closure, such as recoveries or document retention for audit and evaluation purposes.

Article 16: Dispute settlement

Disputes arising between PPs or between the LP and PP/PPs concerning their contractual relationship and, more specifically, the interpretation, performance and termination of this agreement should whenever possible be resolved amicably. Should this not be possible, the law of the country of the LP shall apply.

Final Provisions

The partnership agreement is written in English. If this document and its annexes are translated into another language, the English version will be the binding one.

In case of conflicting clauses or interpretation thereof between this agreement and the subsidy contract, the subsidy contract takes precedence.

If any provision in this partnership agreement should be wholly or partly ineffective, the parties to the partnership agreement undertake to replace the ineffective provision by an effective provision which comes as close as possible to the purpose of the ineffective provision.

Amendments and supplements to the present agreement must be in written form. Consequently, any changes to the present agreement will only be effective if they have been agreed on in writing.

Signatures

The Lead Partner [#1]

Name of the institution (in original language): Consorzio di Gestione di Torre Guaceto

Name of the institution (in English language): Management Consortium of Torre Guaceto

Place and date:

Name and role if the signatory: Mr. Rocco Malatesta – Legal Representative

Signature and stamp:



Nome: MALATESTA ROCCO
Emesso da: InfoCamere Qualified Electronic Signatur
Data: 29/08/2025
.....

The Project Partner [#2]

Name of the institution (in original language): Comunidad Autónoma de la Región de Murcia.
Dirección General de Patrimonio Natural y Acción Climática

Name of the institution (in English language): Autonomous Community of the Region of Murcia.
General Directorate of Natural Heritage and Climate Action

Place and date:

Name and role if the signatory: Ms. Maria Cruz Ferreira Costa – Legal Representative

Signature and stamp:

**FERREIRA COSTA
MARIA CRUZ -
44805838K**

Firmado digitalmente por FERREIRA COSTA
MARIA CRUZ - 44805838K
Nombre de reconocimiento (DN): c=ES,
serialNumber=IDCES-44805838K,
givenName=MARIA CRUZ, sn=FERREIRA COSTA,
cn=FERREIRA COSTA MARIA CRUZ - 44805838K
Fecha: 2025.09.03 20:06:53 +02'00'

The Project Partner [#3]

Name of the institution (in original language): Institutul Național de Cercetare Dezvoltare Delta Dunării

Name of the institution (in English language): Danube Delta National Institute for Research and Development

Place and date:

Name and role if the signatory: Mr. Tudor Marian– Legal Representative

Signature and stamp:

Marian
Tudor

Digitally signed by Marian
Tudor
Date: 2025.09.04 14:49:35
+03'00'

The Project Partner [#4]

Name of the institution (in original language): Rijkswaterstaat (Zee en Delta)

Name of the institution (in English language): (Regional Branch of the) Executive Agency of the Ministry of Infrastructure and Water Management

Place and date:

Name and role if the signatory: Ms. Mieke Ohm – Legal Representative

Signature and stamp:

Mevr.
drs. M.
Ohm

Digitaal ondertekend door
Mevr. drs. M. Ohm
DN: cn=Mevr. drs. M.
Ohm, o=Rijkswaterstaat
Zee & Delta, ou=Directeur
Netwerkontwikkeling,
email=mieke.ohm@rws.nl
Datum: 2025.08.28
14:37:58 +02'00'

.....

The Project Partner [#5]

Name of the institution (in original language): Mažosios Lietuvos saugomų teritorijų direkcija

Name of the institution (in English language): Administration of Lithuania Minor Protected Areas

Place and date:

Name and role if the signatory: Mr. Darius Nicius – Legal Representative

Signature and stamp:

The Project Partner [#6]

Name of the institution (in original language): Ministarstvo ekologije, održivog razvoja i razvoja sjevera

Name of the institution (in English language): Ministry of Ecology, Sustainable Development and Northern Region Development – Montenegro

Place and date:

Name and role if the signatory: Mr. Damjan Ćulafić – Legal Representative

Signature and stamp:

Sporazum o partnerstvu u projektu
TRITON: Unapređenje efikasnosti instrumenata politike za zaštićena morska područja

Preambula

Uzimajući u obzir:

Član 26 (1) a Uredbe (EU) 2021/1059 o posebnim odredbama za cilj evropske teritorijalne saradnje (Interreg) koji se finansira iz Evropskog fonda za regionalni razvoj i spoljnih finansijskih instrumenata;

zaključuje se sljedeći sporazum između vodećeg partnera (VP) projekta i projektnih partnera (PP), navedenih u posljednjem odobrenom obrascu prijave, za sprovođenje Interreg Europe projekta 3C0961, „Poboljšanje efikasnosti instrumenata politike za morska područja od značaja za zajednicu – TRITON“, odobrenog od strane Odbora za nadgledanje Programa Interreg Europe 13/12/2024.

Skraćenice:

Program – Interreg Europe Program

EU – Evropska unija

ZS – Zajednički sekretariat

VP – Vodeći partner

UO – Upravljačko tijelo

PP – Projektni partner (PPs – Projektni partneri)

Član 1: Pravni okvir

1. Sledeće pravne odredbe i dokumenta čine ugovornu osnovu ovog sporazuma o partnerstvu i pravni okvir za sprovođenje projekta TRITON:

- Propisi o evropskim strukturnim i investicionim fondovima, kao i delegirani i sprovedbeni akti za period 2021–2027, kako je dalje navedeno;
- Program Interreg Europe, odobren od strane Evropske komisije (u daljem tekstu: Program Interreg Europe);
- Zakoni zemalja projektnih partnera koji se primjenjuju na ovaj ugovorni odnos.

2. Sledeći zakoni i dokumenta čine pravni okvir primjenjiv na prava i obaveze strana u ovom sporazumu:

- Uredba (EU, Euratom) br. 2024/2509 Evropskog parlamenta i Savjeta od 23. septembra 2024. o finansijskim pravilima primjenjivim na opšti budžet Unije, zajedno sa povezanim delegiranim i sprovedbenim aktima;

- Propisi o evropskim strukturnim i investicionim fondovima, delegirani i sprovedbeni akti za period 2021–2027, naročito:
 - Uredba (EU) br. 2021/1060 Evropskog parlamenta i Savjeta od 24. juna 2021, kojom se utvrđuju zajednička pravila za Evropski fond za regionalni razvoj, Evropski socijalni fond plus, Kohezioni fond, Fond za pravednu tranziciju i Evropski fond za pomorstvo, ribarstvo i akvakulturu, kao i finansijska pravila za te fondove i za Fond za azil, migracije i integraciju, Fond za unutrašnju bezbjednost i Instrument za finansijsku podršku upravljanju granicama i viznoj politici, te kojom se stavlja van snage Uredba Savjeta (EZ) br. 1303/2013, sa svim izmjenama;
 - Uredba (EU) br. 2021/1058 Evropskog parlamenta i Savjeta od 24. juna 2021. o Evropskom fondu za regionalni razvoj i Kohezionom fondu, kojom se stavlja van snage Uredba (EZ) br. 1301/2013, sa svim izmjenama;
 - Uredba (EU) br. 2021/1059 Evropskog parlamenta i Savjeta od 24. juna 2021. o posebnim odredbama za cilj evropske teritorijalne saradnje (Interreg), koji se finansira iz Evropskog fonda za regionalni razvoj i spoljnih finansijskih instrumenata, kojom se stavlja van snage Uredba (EZ) br. 1299/2013, sa svim izmjenama;
- Uredba (EU) 2016/679 od 27. aprila 2016. o zaštiti fizičkih lica u vezi sa obradom ličnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka, kojom se stavlja van snage Direktiva 95/46/EC (Opšta uredba o zaštiti podataka – GDPR);
- Članovi 107 i 108 Ugovora o funkcionisanju Evropske unije, Uredba Komisije (EU) br. 2023/2831 o primjeni članova 107 i 108 Ugovora o funkcionisanju Evropske unije na de minimis pomoć, Uredba (EU) br. 651/2014 kojom se određene kategorije pomoći proglašavaju usklađenim sa unutrašnjim tržištem u skladu sa članovima 107 i 108 Ugovora, delegirani i sprovedbeni akti, kao i sve relevantne odluke i presude u oblasti državne pomoći;
- Sva ostala zakonodavstva EU i osnovni principi primjenjivi na VP i PP, uključujući propise koji se odnose na konkurenciju i pristup tržištu, zaštitu životne sredine i jednakost između muškaraca i žena;
- Sporazume o finansiranju koje su potpisali Evropska komisija, Upravljačko tijelo i zemlje kandidati za članstvo u EU koje učestvuju u Programu, objavljene na internet stranici Programa;
- Nacionalna pravila primjenjiva na VP i njegove PP i njihove aktivnosti;
- Podatke o projektu, uključujući, ali ne ograničavajući se na posljednju projektno-aplikacionu dokumentaciju i sve projektne informacije dostupne u elektronskom sistemu;
- Ugovor o sufinansiranju zaključen između VP projekta i UO;

- Sve priručnike, smjernice i druge dokumente relevantne za sprovođenje projekta, u njihovoj posljednjoj verziji, objavljene na internet stranici Programa.

Ako se gore pomenuti pravni akti i dokumenti, ili bilo koji drugi dokumenti ili podaci od značaja za ovaj ugovorni odnos izmijene, primjenjivaće se njihova najnovija verzija.

Član 2: Definicije

Za potrebe ovog sporazuma o partnerstvu primjenjuju se sljedeće definicije:

- **Projektni partner (PP):** svaka institucija koja finansijski učestvuje u projektu i doprinosi njegovom sprovođenju, a identifikovana je u posljednjem odobrenom obrascu prijave. Odgovara pojmu „korisnik“ koji se koristi u propisima o evropskim strukturnim i investicionim fondovima.
- **Vodeći partner (VP):** projektni partner kojeg su odredili svi partneri i koji preuzima odgovornost za obezbjeđivanje sprovođenja čitavog projekta, u skladu sa članom 23 stav (5) i članom 26 stav (1) b Uredbe (EU) br. 2021/1059.
- **Podaci o projektu:** podaci koji obuhvataju, ali se ne ograničavaju samo na posljednju projektnu dokumentaciju, kao što je posljednji odobreni obrazac prijave, i sve projektne informacije dostupne u elektronskom sistemu (Interreg Europe Portal).

Član 3: Predmet sporazuma o partnerstvu

Ovim sporazumom o partnerstvu utvrđuju se aranžmani kojima se regulišu odnosi između VP i svih PP, kako bi se obezbijedilo pravilno sprovođenje projekta, u skladu sa posljednjom verzijom podataka o projektu, kao i u skladu sa uslovima za podršku utvrđenim u propisima o evropskim strukturnim i investicionim fondovima, delegiranim i sprovedbenim aktima, Programom Interreg Europe i priručnikom Programa, te ugovorom o sufinansiranju zaključenim između UO i VP.

Član 4: Trajanje sporazuma o partnerstvu

Ovaj sporazum o partnerstvu stupa na snagu kada ga pojedinačno potpišu VP i svaki PP, i pod uslovom da je projekat odobren za sufinansiranje od strane Programa. Sporazum ostaje na snazi sve dok VP i PP u potpunosti ne ispune svoje obaveze prema UO i bilo kojem relevantnom evropskom tijelu, kako je dalje definisano u članu 6 ovog sporazuma.

Bez obzira na datum stupanja na snagu sporazuma o partnerstvu, obaveze partnera zasnovane na pravnom okviru iz člana 1 primjenjuju se od početka sprovođenja projekta.

Sporazum stupa na snagu potpisivanjem i traje dok sve obaveze partnera ne budu ispunjene.

Član 5: Uloge i obaveze u partnerstvu

Vodeći partner (VP) projekta:

- ovlašćen je da predstavlja PP u projektu;
- odgovoran je za ukupnu koordinaciju, upravljanje i sprovođenje projekta prema UO;

- obezbjeđuje blagovremeni početak i sprovođenje aktivnosti tokom trajanja projekta, u skladu sa svim obavezama prema UO. VP mora obavijestiti ZS o svim okolnostima koje mogu negativno uticati na sprovođenje projektnih aktivnosti i/ili finansijskog plana;
- nadzire realizaciju dogovorenog plana rada koji definiše zadatke u okviru projekta, uloge PP u njihovom sprovođenju i budžet projekta;
- priprema i dostavlja izvještaje o napretku projekta, uključujući prateću dokumentaciju, u skladu sa priručnikom Programa, kao i sve dodatno tražene dokumente i/ili informacije od ZS i UO;
- podnosi zahtjeve za izmjene projekta, u skladu sa priručnikom Programa;
- generalno je kontakt tačka koja predstavlja partnerstvo u komunikaciji sa ZS/UO ili bilo kojim drugim tijelom Programa;
- obezbjeđuje partnerima kopije svih relevantnih projektnih dokumenata i izvještava o sprovođenju projekta. VP je dužan redovno informisati PP o svim relevantnim komunikacijama između VP i ZS/UO.

Projektni partneri (PP):

PP su tijela odgovorna za sprovođenje konkretnih projektnih aktivnosti, u obimu i na način predviđen podacima o projektu (posebno u posljednjem odobrenom obrascu prijave). PP se obavezuju da preduzmu sve potrebne korake kako bi podržali VP u ispunjavanju obaveza iz ugovora o sufinansiranju zaključenog između UO i VP, kao i iz ovog sporazuma.

PP su obavezni da:

- aktivno sarađuju na sprovođenju projekta;
- učestvuju kadrovski i/ili finansijski u skladu sa sporazumom o partnerstvu;
- ispunjavaju druge obaveze iz ovog sporazuma;
- dostavljaju VP sve informacije i dokumenta potrebna za koordinaciju i redovno praćenje tehničkog i finansijskog napretka projekta, kao i za pripremu izvještaja o napretku i završnih izvještaja za dio projekta za koji su odgovorni;
- po potrebi dostave dodatne informacije u vezi sa izvještavanjem VP ili ZS/UO, u predviđenim rokovima;
- obavijeste VP o bilo kakvim promjenama u nazivu organizacije, kontakt podacima, pravnom statusu ili drugim promjenama koje mogu imati uticaja na projekat ili njihovu podobnost za Program.

PP su takođe obavezni da:

- sprovedu konkretne aktivnosti navedene u podacima o projektu, u skladu sa posljednjom verzijom obrasca prijave;
- poštuju rokove koje postavlja Program, VP ili koji su dogovoreni unutar partnerstva;
- obavijeste VP o svim faktorima koji mogu negativno uticati na sprovođenje projekta u skladu sa podacima o projektu i dovesti do odstupanja.

Svaki PP, za dio projekta za koji je odgovoran, mora obezbijediti:

- da poštuje relevantna pravila koja se odnose, između ostalog, na jednake mogućnosti, zaštitu životne sredine, finansijsko upravljanje, pravila o vidljivosti i brendiranju projekta, pravila o javnim nabavkama i državnoj pomoći;
- da projektne aktivnosti sprovodi u skladu sa pravilima i procedurama utvrđenim u priručniku Programa.

Član 6: Finansijsko upravljanje projektom

Svaki PP je obavezan da:

- vodi posebne računovodstvene evidencije ili koristi odgovarajući računovodstveni kod za sve transakcije povezane sa projektom, obezbjeđujući da su rashodi, kao i dobijeno nacionalno i programsko sufinansiranje, jasno identifikovani;
- striktno poštuje pravila EU o prihvatljivosti troškova, kao i dodatna pravila prihvatljivosti utvrđena Programom u priručniku Programa, a, ukoliko je primjenjivo, i nacionalna pravila;
- bude odgovoran za pravilno finansijsko upravljanje sredstvima Programa koja primi i, u slučaju povraćaja sredstava, vrati VP ili relevantnom tijelu Programa neosnovano isplaćena sredstva sufinansiranja, u skladu sa pravilima i procedurama iz priručnika Programa. U slučaju nacionalnog doprinosa, primjenjuju se posebna pravila zemlje koja ga dodjeljuje;
- redovno i blagovremeno podnosi rashode na verifikaciju imenovanim kontrolorima, u skladu sa pravilima utvrđenim na nivou Programa i države. Verifikovani rashodi moraju se odmah po verifikaciji dostaviti VP putem elektronskog sistema za monitoring Programa (Interreg Europe Portal);
- obezbijedi da su nastali rashodi striktno povezani sa projektnim aktivnostima, u skladu sa podacima o projektu;
- obezbijedi da su zahtjevi Programa o prihvatljivosti troškova, utvrđeni u priručniku Programa, strogo poštovani;
- uspostavi fizičku i/ili elektronsku arhivu u kojoj se čuvaju podaci, zapisi i dokumenti koji čine revizorski trag, u skladu sa zahtjevima opisanim u priručniku Programa.

Vodeći partner je dodatno obavezan da:

- obezbijedi da su rashodi koje podnose PP zaista nastali radi sprovođenja projekta i da odgovaraju aktivnostima dogovorenim između partnera, kako je precizirano u podacima o projektu;
- verifikuje da su rashodi koje podnose PP potvrđeni od strane kontrolora, u skladu sa pravilima utvrđenim na nivou Programa i države;
- primi sredstva programskog sufinansiranja za cijeli projekat i prenese ih drugim PP koji učestvuju u projektu u roku od 30 dana od dana kada ih primi;
- kontinuirano prati trošenje projektnih budžeta predviđenih za svakog PP i obezbijedi da se preraspodjela budžeta vrši u granicama i prema pravilima Programa, utvrđenim u priručniku Programa.

Ako PP ne obavijesti VP o bilo kakvim odstupanjima od podataka o projektu, VP ima pravo da odbije uključivanje troškova tog partnera u izvještaj o napretku projekta, ukoliko su ti troškovi povezani sa neopravdanim odstupanjima i/ili rezultiraju prekoračenjem odobrenog budžeta partnera. Isto tako, ako PP ne dostavi potrebne podatke za pripremu izvještaja u roku

dogovorenom sa VP, VP može biti primoran da podnese zajednički izvještaj o napretku Programu bez uključivanja troškova tog PP, u dogovoru sa ZS.

Isplate programskog sufinansiranja koje pojedini PP ne zatraži na vrijeme i u punom iznosu, u skladu sa planiranim rashodima iz podataka o projektu, mogu biti izgubljene za tog partnera.

PP su obavezni da obezbijede pristup prostorijama, dokumentima i informacijama, bez obzira na format u kojem se nalaze, radi verifikacija od strane UO, ZS, AA, relevantnih nacionalnih tijela, ovlašćenih predstavnika EK, Evropskog ureda za borbu protiv prevara (OLAF), Evropskog revizorskog suda, Grupe revizora i bilo kog spoljnog revizora ovlašćenog od strane ovih institucija ili tijela.

Ove verifikacije mogu se vršiti do 5 godina od 31. decembra godine u kojoj je izvršena posljednja uplata iz Programa VP-u ili PP-u. PP moraju obezbijediti da su svi originalni dokumenti, ili njihove ovjerene kopije, u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom povezanim sa sprovođenjem projekta, dostupni do gore navedenog krajnjeg datuma za moguće verifikacije, i sve dok se ne završi eventualna revizija, kontrola, žalbeni postupak, parnica ili potraživanje.

Član 7: Povraćaj sredstava

Ukoliko Upravljačko tijelo (UO), u skladu sa odredbama relevantnih članova ugovora o sufinansiranju, zahtijeva povraćaj sredstava Programa koja su već prenesena, svaki PP je obavezan da vrati VP-u ili relevantnom tijelu Programa sve iznose koji su mu isplaćeni u višku, u skladu sa pravilima i rokovima utvrđenim u priručniku Programa i dokumentima o povraćaju sredstava.

U takvim slučajevima, VP je obavezan da bez odlaganja proslijedi PP dokumente o povraćaju sredstava koje primi od UO/ZS i da obavijesti svakog PP o iznosu koji se mora vratiti.

Ako se povraćaj odnosi isključivo na VP, tada VP ne smije zaustaviti isplate prema ostalim PP.

Član 8: Izmjene i povlačenje iz obaveza

VP i svaki PP se obavezuju da se neće povući iz projekta osim ako za to ne postoje neizbježni razlozi. Ukoliko se to ipak dogodi, VP i preostali PP moraju pronaći rješenje u skladu sa pravilima i procedurama opisanim u priručniku Programa.

Ako PP ne ispuni svoje obaveze iz ovog sporazuma o partnerstvu, partnerstvo može, kao krajnju mjeru, odlučiti da tog PP isključi iz projekta i zatraži izmjene u skladu sa procedurama navedenim u priručniku Programa.

VP može, ukoliko je to potrebno, podnijeti zahtjev za izmjene podataka o projektu ZS/UO ili drugom relevantnom tijelu Programa. Sve tražene izmjene, uključujući izmjene budžeta, partnerstva i operativnih aktivnosti, moraju prethodno biti dogovorene i odobrene od strane PP projekta, u skladu sa unaprijed dogovorenim pravilima postupanja ili drugim mehanizmom odlučivanja uspostavljenim u partnerstvu.

VP i PP su dužni da striktno poštuju odredbe priručnika Programa prilikom traženja i/ili sprovođenja izmjena u projektu.

Član 9: Informisanje i komunikacija, publicitet i brendiranje

VP i PP su obavezni da poštuju pravila EU o publicitetu, kao i zahtjeve za komunikaciju navedene u priručniku Programa, te da dostave sav materijal razvijen tokom trajanja projekta koji može biti koristan za publikacije na nivou Programa.

U duhu saradnje i razmjene, VP i PP obezbjeđuju da svaki rezultat i proizvod nastao tokom sprovođenja projekta može biti korišćen od strane svih zainteresovanih strana i organizacija, da je u javnom interesu i javno dostupan. UO/ZS i svako drugo relevantno tijelo Programa, EU ili nacionalno tijelo mogu ih koristiti u svrhe informisanja i komunikacije u okviru Programa.

Pored toga, PP će podržavati VP i aktivno učestvovati u svim aktivnostima koje organizuje Program radi diseminacije i valorizacije rezultata projekta.

Član 10: Prava intelektualne svojine, povjerljivost i sukob interesa

VP i PP su obavezni da primjenjuju sva važeća nacionalna i EU zakonodavstva, uključujući, ali ne ograničavajući se na zakone o pravima intelektualne svojine, naročito autorskim pravima, u vezi sa svim rezultatima nastalim sprovođenjem projekta.

VP ili PP moraju obezbijediti da posjeduju sva prava na korišćenje postojećih prava intelektualne svojine, ukoliko su potrebna za sprovođenje projekta.

VP i PP su obavezni da preduzmu sve potrebne mjere kako bi izbjegli sukobe interesa, i da bez odlaganja obavijeste jedni druge o svim okolnostima koje su dovele ili mogu dovesti do takvog sukoba.

VP i PP su obavezni da obavijeste relevantna tijela Programa ukoliko postoji osjetljiva ili povjerljiva informacija u vezi sa projektom koja se ne smije objaviti ili učiniti javno dostupnom. Ova odredba ne utiče na obavezu VP i PP da sve rezultate i proizvode projekta učine dostupnim javnosti.

Član 11: Donošenje odluka u okviru ovog sporazuma

Odluke koje se odnose na:

- opšte projektne aktivnosti donosiće Upravni odbor;
- pojedinačne aktivnosti PP donosiće sam partner;
- opšti budžet projekta donosiće Upravni odbor;
- pojedinačne budžete PP donosiće sam partner;
- zahtjeve za isključenje ili uključivanje PP donosiće Upravni odbor.

Odluke se donose većinom glasova.

Član 12: Ugovori sa trećim stranama, odgovornost i podugovaranje

U slučaju saradnje sa trećim stranama, uključujući, ali ne ograničavajući se na podugovarače, u vezi sa projektom, relevantni PP ostaje jedini odgovoran prema ostalim PP za poštovanje svojih obaveza kako je navedeno u priručniku Programa. Kada je to relevantno za druge PP, svaki PP je obavezan da ih informiše o obimu takvih ugovora i o imenima ugovorenih strana.

Ako PP ne ispuni svoje obaveze, taj PP će biti jedini odgovoran za štetu i troškove nastale zbog nepoštovanja.

Član 13: Ustupanje prava i pravna sukcesija

U slučaju pravne sukcesije, npr. kada VP ili neki PP promijeni svoj pravni oblik, VP ili PP je obavezan da prenese sve dužnosti i obaveze iz ovog sporazuma na svog pravnog sljedbenika. Pravna sukcesija mora biti formalizovana izmjenom podataka o projektu.

Član 14: Izmjena sporazuma o partnerstvu

Izmjene sporazuma o partnerstvu moraju biti pravilno dokumentovane. Ako je primjenjivo, u skladu sa pravilima i procedurama utvrđenim u priručniku Programa, VP mora bez odlaganja dostaviti izmijenjeni sporazum o partnerstvu relevantnom tijelu Programa.

Član 15: Prestanak važenja

Sporazum o partnerstvu prestaje da važi kao posljedica prestanka važenja ugovora o sufinansiranju. Nakon prestanka važenja sporazuma o partnerstvu, VP i PP i dalje su obavezni da poštuju sve zahtjeve nakon zatvaranja projekta, kao što su povraćaj sredstava ili čuvanje dokumentacije za potrebe revizije i evaluacije.

Član 16: Rješavanje sporova

Sporovi koji nastanu između PP ili između VP i PP/PP-ova, a koji se odnose na njihov ugovorni odnos i, posebno, na tumačenje, izvršenje i prestanak ovog sporazuma, treba da se, kad god je to moguće, riješe mirnim putem. Ako to nije moguće, primjenjivaće se pravo države VP.

Završne odredbe

Sporazum o partnerstvu sastavljen je na engleskom jeziku. Ukoliko se ovaj dokument i njegovi aneksi prevedu na drugi jezik, verzija na engleskom jeziku biće mjerodavna.

U slučaju sukoba odredbi ili njihovog tumačenja između ovog sporazuma i ugovora o sufinansiranju, prednost ima ugovor o sufinansiranju.

Ako bi neka odredba ovog sporazuma o partnerstvu bila u cjelini ili djelimično nevažeća, strane se obavezuju da je zamijene važećom odredbom koja će što je moguće više odgovarati svrsi nevažeće odredbe.

Izmjene i dopune ovog sporazuma moraju biti u pisanoj formi. Shodno tome, svaka promjena ovog sporazuma biće važeća samo ako je dogovorena u pisanom obliku.

Potpisi

Vodeći partner [#1]:

Naziv institucije (izvornik): Consorzio di Gestione di Torre Guaceto

Naziv institucije (prevod): Konzorcijum za upravljanje Torre Guaceto

Mjesto i datum:

Ime i funkcija potpisnika: g. Rocco Malatesta – zakonski zastupnik

Potpis i pečat:

Projektni partner [#2]:

Naziv institucije (izvornik): Comunidad Autónoma de la Región de Murcia.

Dirección General de Patrimonio Natural y Acción Climática

Naziv institucije (prevod): Autonomna zajednica Regije Mursija – Generalna direkcija za prirodno nasljeđe i klimatske akcije

Mjesto i datum:

Ime i funkcija potpisnika: gđa Maria Cruz Ferreira Costa – zakonski zastupnik

Potpis i pečat:

Projektni partner [#3]:

Naziv institucije (izvornik): Institutul Național de Cercetare Dezvoltare Delta Dunării

Naziv institucije (prevod): Nacionalni institut za istraživanje i razvoj Delta Dunava

Mjesto i datum:

Ime i funkcija potpisnika: g. Tudor Marian – zakonski zastupnik

Potpis i pečat:

Projektni partner [#4]

Naziv institucije (izvornik): Rijkswaterstaat (Zee en Delta)

Naziv institucije (prevod): Izvršna agencija Ministarstva za infrastrukturu i upravljanje
vodama (regionalna filijala)

Mjesto i datum:

Ime i funkcija potpisnika: gđa Mieke Ohm – zakonski zastupnik

Potpis i pečat:

Projektiniai partneriai [5]

Naziv institucije (izvornik): Mažosios Lietuvos saugomų teritorijų direkcija

Naziv institucije (prevod): Uprava zaštićenih područja Male Litvanije

Mjesto i datum:

Ime i funkcija potpisnika: g. Darius Nicius – zakonski zastupnik

Potpis i pečat:

Projektni partner [#6]

Naziv institucije (izvornik): Ministarstvo ekologije, održivog razvoja i razvoja sjevera

Naziv institucije (prevod): Ministarstvo ekologije, održivog razvoja i razvoja sjevera – Crna Gora

Mjesto i datum:

Ime i funkcija potpisnika: g. Damjan Ćulafić – zakonski zastupnik

Potpis i pečat: